

eurolite

BEDIENUNGSANLEITUNG **USER MANUAL**

Pyrotechnics

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for further needs!
Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

© **COPYRIGHT**
Nachdruck verboten!
All rights reserved!
Réproduction interdite!



Weitere Produkte aus dem EUROLITE-Sortiment:
 Further products from the EUROLITE-range:
 Autres produits de l'assortiment d' EUROLITE:

EUROLITE PYROEFFEKTE	
EUROLITE Theaterblitz, silber 10 Stück	51606665
EUROLITE Theaterblitz, weiß 10 Stück	51606670
EUROLITE Theater Silberregen, 5 Stück	51606675
EUROLITE Theater Konfettiwirfer	51606680
STEUERGERÄTE FÜR EUROLITE PYROEFFEKTE	
EUROLITE Abschlußcontroller 4 Kanal	51606850
EUROLITE Startbox	51606880
EUROLITE LICHTEFFEKTE	
EUROLITE UFO I/U-1A, 230V/300W	50905005
EUROLITE UFO II, 230V/300W	50905010
EUROLITE UFO III, 230V/300W	50905020
EUROLITE UFO 10	50905030
EUROLITE B-35 incl. 12V/35W	50906580
EUROLITE B-100S incl. 12V/35W	50906590
EUROLITE LUNAR B-15	50906680
EUROLITE SINGLE BALL B-19 für 230V/300W	50907135
EUROLITE DOUBLE BALL "C"/B-20 2x120V/300W	50907138
EUROLITE DOUBLE BALL für 2x 24V/150W	50907140
EUROLITE TRIPLE BALL für 3x 24V/150W	50907142
EUROLITE QUADRO BALL für 4x 24V/150W	50907145
EUROLITE LITTLE STAR für 500W Stabbrenner	51806210
EUROLITE DOUBLE LITTLE STAR für 230V/500W	51806213
EUROLITE DERBY „EC“ für 2x 120V/300W	51806222
EUROLITE MULTI RAY für 2x 120V/300W	51806223
EUROLITE APOLLO II für 2x 36V/400W	51806226
EUROLITE APOLLO „C“ / D-26 für 2x 120V/300W	51806227
EUROLITE TUNNEL-BEAM für 800W Roundlux	51806235
EUROLITE MF-3 für 230V/300W	51806254
EUROLITE MINIFLOWER WHITE, Sound 12V/50W	51808280
EUROLITE MINIFLOWER COLOR, Sound 12V/50W	51808282
EUROLITE MOVING FLOWER III für 230V/300W	51808292
EUROLITE GOBO-FLOWER II für ELC 24V/250W	51808308
EUROLITE SINUS für 2 x 220V/300W Lampe	51808916
EUROLITE SHAKER für 2 x 230V/300W	51808917
EUROLITE COLOR MOON II für 220V/300W	51808919
EUROLITE WING für 1 x 800 W	51812220
EUROLITE MARBLE für 1 x 230V/300W	51812225
EUROLITE FLIMMER-BALL für 1 x 230V/300W	51812230
EUROLITE HALF-BALL/B-10	51812235
EUROLITE DS-10, Pilzfächer, für 230V/100W R-7-s	51812250
EUROLITE ZIG ZAG "C" für 2x120V/300W	51812541
EUROLITE ZIG ZAG "EC" für 2x120V/300W	51812542
EUROLITE TWIN-LIGHT 2x120V/300W +Stabb.	51812543
EUROLITE MOVING STAR für Lampe 12V 100W	51812575
EUROLITE TURBO für 24V/250W ELC Lampe	51812605
EUROLITE DUOSCAN für 120V/250W ENH	51812900
EUROLITE FLYER Flower-Effekt für 24V/250W	51812910
EUROLITE VENUS für 36 V/400 W	51813000
EUROLITE VENUS „C“ für 230V/400W	51813002

eurolite[®] GERMANY

Info-Hotline: +49/9 31/40 61-660



BEDIENUNGSANLEITUNG

eurolite

PYRO-EFFEKTE

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, daß Sie sich für einen EUROLITE PYRO-EFFEKT entschieden haben.

Nehmen Sie den PYRO-EFFEKT aus der Verpackung.

Prüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall verwenden Sie den Effekt bitte nicht und setzen sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

Um einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muß der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



Unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Beim Umgang mit Pyro-Effekten darf niemals geraucht werden!

Lagern Sie Pyro-Effekte nur in kühlen, trockenen und abschließbaren Räumen. Die Effekte sind dabei in der Originalverpackung aufzubewahren.

Das Betreiben von Pyro-Effekten ist nur erfahrenen Pyro-Technikern gestattet. Dabei ist die Genehmigung der zuständigen Stellen für Brandschutz und Sicherheit erforderlich.

Das Betreiben von Pyro-Effekten ist für Minderjährige verboten. Pyro-Effekte dürfen nie unter Alkohol- oder Drogeneinfluß betrieben werden. Pyro-Effekte dürfen niemals in der Hosentasche transportiert werden.

Führen Sie nie elektrische Tests durch. Die Zündung ist nur mit der EUROLITE Startbox erlaubt.

In der Nähe von Pyro-Effekten darf kein offenes Licht verwendet werden und keinerlei Zündquelle vorhanden sein (z. B. Batterien, Streustrom).

Werden Pyro-Effekte verwendet, so ist eine Sicherheitszone abzusperrern und das ganze Personal auf diese Sicherheitszone hinzuweisen. Der Anwender des Pyro-Effektes muß eine uneingeschränkte Sicht auf die Sicherheitszone haben, wenn er den Effekt zündet.

Brandschutzgerät wie Feuerlöscher sind bereitzustellen und das Leisten von erster Hilfe muß gewährleistet sein.

Testen Sie jeden Pyro-Effekt in einer sicheren Umgebung, bevor Sie ihn in Gegenwart unerfahrenen Personals betreiben.

Deutsch

Basteln Sie niemals an versiegelten Patronen herum. Versuchen Sie niemals, die Füllmenge zu verändern oder eine andere Füllung einzufüllen. Kleben Sie die Patrone oben niemals mit Klebeband zu.

Vergewissern Sie sich, daß alle Effekte nur außerhalb des Zuschauerbereichs und mit einem Sicherheitsabstand von mind. 5 m im Umkreis und 6 m nach oben zu brennbaren Gegenständen wie Theaterdekorationen oder Vorhängen betrieben werden. Halten Sie den Sicherheitsabstand großzügig ein, da die Intensität und die Partikelemission von Effekt zu Effekt variiert.

Stellen Sie die Startbox auf einer nicht brennbaren Unterlage auf. Die Kabelverbindung zwischen der Startbox und dem Controller darf erst hergestellt werden, wenn der Controller mit dem Sicherheitsschlüssel verschlossen ist und der Anwender im Besitz des Sicherheitsschlüssels ist.

Schließen Sie die Startbox an den Controller an. Verwenden Sie dazu eine 3 x 0,75 mm Steuerleitung mit einer Kabellänge von mind. 6 m. Bestücken Sie die Startbox mit dem Pyro-Effekt. Führen Sie dazu den Pyro-Effekt mit den beiden Kontaktstiften bis zum Anschlag in die Buchsen der Startbox ein.

Der Pyro-Effekt darf nur gezündet werden, wenn eine uneingeschränkte Sicht auf die Sicherheitszone gegeben ist und sich keine Personen in der Zone aufhalten. Der Pyro-Effekt reagiert sofort auf den Zündimpuls. Die Effekte unterscheiden sich in ihrer Dauer, Intensität und Partikelemission (siehe Tabelle).

In dem unwahrscheinlichen Fall einer Nichtzündung senden Sie die Patrone bitte in ihrer Originalverpackung an ihren Händler zurück, damit diese sicher entsorgt werden kann.

Denken Sie daran, daß die Patronen nach dem Abschluß heiß sind. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sie entsorgen wollen.

Sollten Sie sich sicherheitstechnisch nicht sicher sein bei dem was Sie tun – **TUN SIE ES NICHT!**

Hersteller: PSTE

Importeur: Steinig Showtechnic GmbH, Andreas-Bauer-Str. 5, 97297 Waldbüttelbrunn.

ACHTUNG: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung der Pyro-Effekte oder der Steuergeräte verursacht wurden.

10/98

Modell	Dauer in Sek.	Höhe in m	Emission
Theaterblitz, silber	2,5	0,6	Starke Hitze, heiße Partikel
Theaterblitz, weiß	2,5	0,6	Starke Hitze
Theater Silberregen	7	2	Heiße Partikel
Theater Konfettiwirfer	5	3-5 m	Konfetti

OPERATING INSTRUCTIONS

eurolite

Pyrotechnics



CAUTION!!

Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initial start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device have to:

- be qualified
- follow the instructions of this manual

INTRODUCTION

Thank you for having chosen a EUROLITE Pyrotechnics.

Unpack your Pyrotechnics.

Before you initial start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.

SAFETY INSTRUCTIONS



DANGER

Caution! Be careful with your operations.

With a voltage of 230V you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Never smoke when handling cartridges!

Store pyrotechnics only in a cool, dry and lockable room.

The pyrotechnics must only be operated by experienced pyrotechnicians. You need to have the allowance of the authorities in respect to fire-protection and safety in order to operate the pyrotechnics.

Operating pyrotechnics is only allowed for adults. Never operate pyrotechnics under the influence of alcohol or drugs. Never put pyrotechnics in your pocket.

Never test electrically. Firing the pyrotechnics is only allowed with the EUROLITE Startbox.

Keep away from naked flames and all sources of ignition (e. g. batteries, stray currents).

When operating pyrotechnics, a safety-zone has to be defined and all personnel should be made aware of this zone. The operator of the pyrotechnics must have a clear view of the safety-zone when firing the effect.

Fire-protection like fire extinguishers have to be provided and First Aid has to be ensured.

Always test each pyrotechnics in secure conditions before you operate it in the presence of inexperienced personnel.

Never tamper with a sealed cartridge. Never attempt to alter the quantity or type of fill. Never cover the top of a cartridge with tape.

Make sure that all effects are operated in a minimum distance of 5 m horizontally and 6 m vertically from personnel and flammable surroundings such as scenery and curtains. Keep generously to the safety-distance as the intensity and the debris will vary from type to type.

Put the Startbox onto a non-flammable surface. The cable-connection between Startbox and Controller is only to be effected after having locked the controller with the safety-key and if the operator has the key with him.

Connect the Startbox with the Controller an. Use a 3 x 0,75 mm control-cable with a minimum length of 6 m. Load the Startbox with the cartridge by inserting the two contact-plugs into the sockets on the Startbox.

The cartridge must only be fired if the operator has have a clear view of the safety-zone and no people are in the safety-zone. The cartridge reacts immediately on the ignition-impulse. The effects vary in their duration, intensity and debris (see table).

In the unlikely event of a cartridge failing to fire, please return it to your dealer in the original packing for safe disposal.

Remember that cartridges are hot after firing, take care when removing them from the pod.

If you are in any doubt about the safety of what you are doing – **DO NOT DO IT!**

Manufacturer: PSTE

Importer: Steinigke Showtechnic GmbH, Andreas-Bauer-Str. 5, 97297 Waldbüttelbrunn, Germany.

CAUTION: The manufacturer does not accept any reliability for any injury or damage caused by the misuse of the pyrotechnics or the controllers.

10/98

Model	Duration in sec.	Height in m	Emission
Theatre Flash, silver	2,5	0,6	Intense heat, hot debris
Theatre Flash, white	2,5	0,6	Intense heat
Theatre Silver Rain	7	2	Hot debris
Theatre Confetti Thrower	5	3-5 m	Confetti